



**DEĊIŻJONI TAL-BORD TAT-TMEXXIJA
TAČ-ĊENTRU TAT-TRADUZZJONI GĦALL-KORPI TAL-UNJONI EWROPEA
LI TADOTTA L-ABBOZZ PRELIMINARI TAL-BAĖIT 2025 – CT/CA-009/2024MT**

IL-BORD TAT-TMEXXIJA TAČ-ĊENTRU TAT-TRADUZZJONI GĦALL-KORPI TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94 tat-2 ta' Novembru 1994 li jistabbilixxi Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Entitajiet tal-Unjoni Ewropea ("iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni"), kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003 tat-18 ta' Ġunju 2003,

Wara li kkunsidra r-Regolament Finanzjarju tat-22 ta' Settembru 2019 applikabbli għaċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea (CT/CA-028/2019),

Billi:

Il-Bord tat-Tmexxija għandu jadotta l-baġit taċ-Ċentru abbażi tal-abbozz imħejji mid-Direttur,

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

Artikolu 1

L-abbozz preliminari tal-baġit 2025 taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni, kif anness għal din id-deċiżjoni, huwa b'dan adottat.

Artikolu 2

Din id-deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, fit-13 ta' Marzu 2024

Għall-Bord tat-Tmexxija

(firma elettronika)

Christos Ellinides

Il-President

Anness: Abbozz preliminari tal-baġit 2025



ABBOZZ PRELIMINARI TAL-BAGĠIT 2025

IĊ-ĊENTRU TAT-TRADUZZJONI GĦALL-KORPI
TAL-UNJONI EWROPEA





ABBOZZ PRELIMINARI TAL-BAGĦIT 2025

CT/CA-009/2024EN

WERREJ

I.	INTRODUZZJONI	1
A.	Introduzzjoni ġenerali	1
B.	Dħul	2
C.	Nefqa	4
	Titolu 1: PERSUNAL	5
	Titolu 2: BINI, TAGĦMIR U NEFOA OPERATORJA MIXXELLANJA	5
	Titolu 3: NEFOA OPERAZZJONALI	6
D.	Attivitajiet	6
II.	DIKJARAZZJONI TAD-DĦUL U TAN-NEFOA – FARSJA ĠENERALI	9
III.	DIKJARAZZJONI TAD-DĦUL U TAN-NEFOA – DETTALJI	9
IV.	ANNES 1 – TABELLA TAL-PERSUNAL	9

I. INTRODUZZJONI

A. Introduzzjoni ġenerali

L-abbozz preliminari tal-baġit 2025 jinkludi:

- A. Din l-introduzzjoni ġenerali;
- B. Id-dhul taċ-Ċentru kif stabbilit fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003, li jinkludi l-pagamenti magħmula mill-korpi li jaħdem għalihom iċ-Ċentru, u mill-istituzzjonijiet u l-korpi li magħhom intlaħaq qbil dwar kollaborazzjoni tax-xogħol imwettaq minnu, inkluż attivitajiet interistituzzjonali;
- C. Diżaggregazzjoni tan-nefqa taċ-Ċentru skont it-titolu; u
- D. Diżaggregazzjoni tan-nefqa taċ-Ċentru skont l-attività. Din il-parti turi r-rabta bejn il-baġit għall-2025 u l-programm ta' hidma għall-2025 billi tidentifika r-riżorsi allokat i għal kull attività biex jintlaħqu l-oġettivi strateġiċi taċ-Ċentru. Din tistipula wkoll l-istruttura konvenzjonali tal-baġit.

L-abbozz preliminari tal-baġit 2025 jirrifletti l-estimi tad-dhul u tan-nefqa, kif inklużi fl-abbozz ta' dokument ta' programmar taċ-Ċentru 2025-2027 (Ref. CT/CA-002/2024). Thejja f'konformità mal-Artikoli 35-37 tar-Regolament Finanzjarju taċ-Ċentru. Sabiex iħejji l-abbozz preliminari tal-baġit 2025, iċ-Ċentru wettaq analiżi tan-nefqa prevista tiegħu u kiseb il-previżjonijiet tal-klijenti.

L-abbozz preliminari tal-baġit 2025 thejja abbażi tal-prezzijiet applikabbli fl-2025, kif murija fit-tabella hawn taħt. L-ammonti kollha f'dan id-dokument huma espressi f'euro.

Prezzijiet applikabbli fl-2025:

Servizz ipprovdut	Standard (EUR)	Bil-mod (EUR)	Urġenti (EUR)	Urġenti ħafna (EUR)
Traduzzjoni (prezz għal kull paġna)	87.00	82.00	108.00	156.00
Traduzzjoni personalizzata (prezz għal kull paġna)	82.00	78.00	102.00	148.00
Modifika (prezz għal kull paġna)	172.00	163.40	215.00	
Reviżjoni (prezz għal kull paġna)	60.00	57.00	75.00	
Editjar (prezz għal kull paġna)	39.00	37.00	44.00	
Traskrizzjoni (prezz għal kull minuta)	8.50	6.50	10.50	
Traskrizzjoni awtomatika (prezz għal kull minuta)	EUR 2.00			
Trademarks (prezz għal kull paġna)	EUR 41.64 għal 207 000 paġna			
Posteditjar ħafif (prezz għal kull paġna)	EUR 49.00			
Paste 'n' Go (prezz għal kull paġna)	EUR 82.00			
Traduzzjoni awtomatika (prezz għal kull paġna)	EUR 0.30			
Disinji komunitarji (prezz għal kull terminu)	EUR 4.00			
Listi ta' termini (prezz għal kull terminu)	EUR 4.00			
Reviżjoni ta' listi ta' termini (prezz għal kull terminu)	EUR 2.50			
Terminoloġija (prezz għal kull persuna/jum)	EUR 900.00			
Konsulenza lingwistika (prezz għal kull persuna/jum)	EUR 900.00			
Sottotitolat (prezz għal kull minuta)	EUR 41.00			

Ħlasijiet addizzjonali applikabbli fl-2025:

Tip ta' dokument	EUR
Format kumpless (ħlas addizzjonali għal kull paġna u għal kull lingwa fil-mira)	15.00
Format PDF u dokumenti stampati (ħlas addizzjonali għal kull paġna tad-dokument sors)	12.00
Dokumenti kunfidenzjali (jiġifieri Dokument Klassifikati / Sensittivi mhux klassifikati (ħlas addizzjonali għal kull paġna u għal kull lingwa fil-mira)	20.00
Lingwa mhux tal-UE (ħlas addizzjonali għal kull paġna u għal kull lingwa fil-mira)	10.00
Applowdjar ta' dokumenti tas-sit web (ħlas addizzjonali għal kull lingwa fil-mira (fajls multipli) jew għal kull talba (fajl uniku))	10.00

B. Dħul

Id-dħul totali previst għall-2025 huwa ta' EUR 47.0 miljun, b'EUR 43.0 miljun fit-Titoli 1-4. Id-dħul previst huwa mqassam kif ġej:

Titolu	Dħul (EUR)
1. Aġenziji u korpi	41 662 800
3. Kooperazzjoni interistituzzjonali (Istituzzjonijiet Ewropej)	870 200
4. Dħul ieħor	516 200
5. Surplus riportat mis-sena finanzjarja preċedenti u trasferimenti minn fondi ta' riżerva minn snin preċedenti	3 904 900

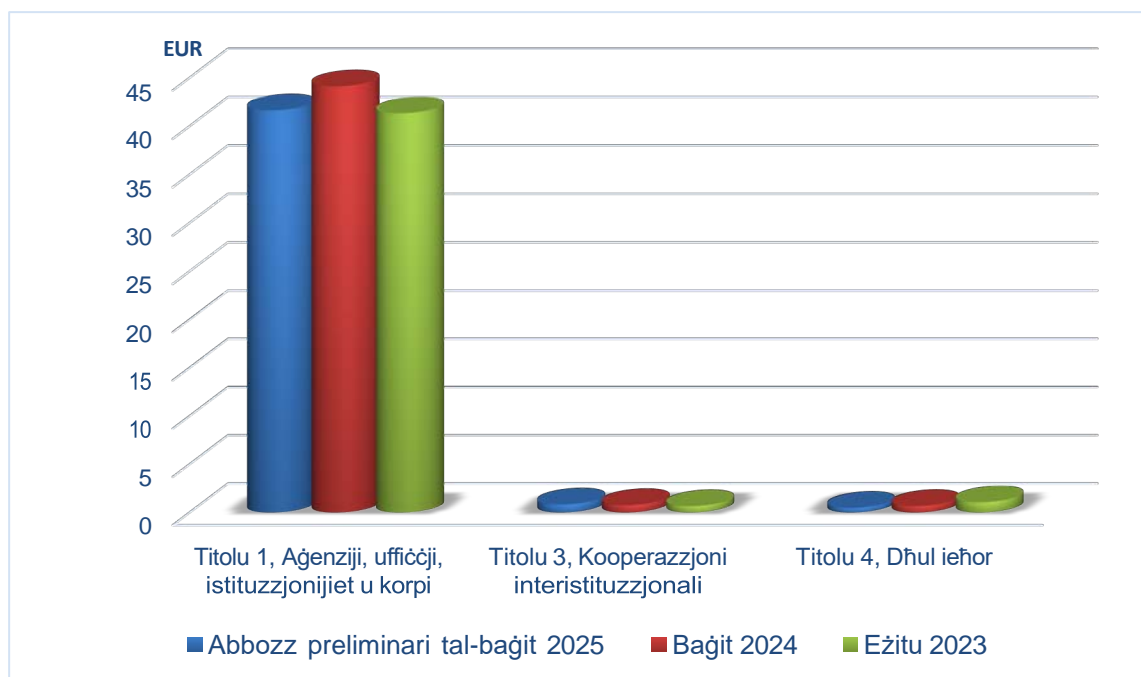
Id-dħul previst taċ-Ċentru huwa bbażat fuq l-estimi ipprovduti mill-klijenti tiegħu. Għaldaqstant għandu jkun sottolinjat li l-estimi tad-dħul huma soġġetti għal bidla, skont il-ħtiġijiet reali tal-klijenti u l-baġits tagħhom. Abbażi tal-previżjonijiet tal-klijenti, id-dħul stmat għall-2025 fit-Titolu 1 huwa EUR 41.7 miljun meta mqabbel ma' EUR 44.1 miljun fil-baġit 2024 (-5.6 %). Id-dħul previst għall-2025 huwa EUR 0.3 miljun aktar (0.7 %) mid-dħul reali ta' EUR 41.4 miljun riċevuti mill-klijenti fl-2023.

L-akbar klijent taċ-Ċentru, l-EUIPO (l-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettwali tal-Unjoni Ewropea), ippreveda żieda fid-dħul ta' EUR 77 100 (0.9 %) għat-traduzzjoni ta' trademarks tal-UE fl-2025 (Partita 1006) meta mqabbel mal-baġit 2024. Il-previżjoni għall-2025 huwa EUR 0.1 miljuni inqas (-1.6 %) mid-dħul reali riċevut għat-traduzzjoni ta' trademarks tal-UE fl-2023. Barra minn hekk, id-dħul previst tal-EUIPO għal servizzi oħra naqas b'0.8 miljun (-15.6 %) meta mqabbel mal-baġit tal-2024, jiġifieri EUR 4.2 miljun fl-2025 (Partita 1005), u dan huwa 8.9 % inqas (EUR -0.4 miljun) mid-dħul riċevut għal servizzi oħra fl-2023. Il-previżjoni ġenerali tagħhom għall-2025 hija 5.1 % (EUR -0.7 miljun) inqas mill-baġit tal-2024 u 4.1 % (EUR - 0.6 miljun) nieqes id-dħul totali riċevut mill-EUIPO fl-2023.

Bidliet sinifikanti oħra li jistgħu jiġu nnutati meta mqabbla mal-baġit tal-2024 huma tnaqqis fil-previżjonijiet mill-EMA (l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini) b'7.4 % (EUR - 202 800), ir-REA (l-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għar-Riċerka) b'39.6 % (EUR - 149 600), l-EUAA (l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil) b'14.0 % (EUR - 303 000), l-EIOPA (l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol) b'66.0 % (EUR - 194 700), l-eu-LISA (l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva tas-Sistemi tal-IT Fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja) b'21.3 % (EUR - 229 200), l-ELA (l-Awtorità Ewropea tax-Xogħol) b'14.1 % (EUR - 307 900), l-UPPE (l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew) b'20.8 % (EUR - 1 057 600), u l-Ombudsman Ewropew bi 58.4 % (EUR - 147 700). Meta mqabbel mal-baġit tal-2024, il-Eurojust (l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali) ziedet il-previżjoni tagħha bi 12.9 % (EUR 163 900), l-ESMA (l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) ziedet il-previżjoni tagħha b'130.7 % (EUR 330 900), u l-EBA (l-Awtorità Bankarja Ewropea) bi 23.8 % (EUR 203 600). Aktar informazzjoni dettaljata dwar il-previżjonijiet tal-klijenti u l-volumi tat-traduzzjoni hija pprovduta fit-Taqsima D, "Attivitajiet", u l-Parti III, "Dikjarazzjoni tad-dħul u tan-nefqa - Detallji".

Id-dħul fit-Titolu 3 jikkorrispondi għad-dħul li jirċievi ċ-Ċentru fil-kapaċità tiegħu bħala amministratur tal-bażi tad-data IATE (Terminoloġija Interattiva għall-Ewropa). In-nefqa taċ-Ċentru għall-IATE hija rreġistrata fin-Nefqa (Kapitolu 31).

Illustrazzjoni 1. Id-dhul imqassam skont it-titolu u s-sena: 2023-2025 (Titoli 1, 3 u 4)



Minbarra d-dhul mill-klijenti u l-kooperazzjoni interistituzzjonali, iċ-Ċentru jipprevedi dħul addizzjonali fit-Titolu 4, li prinċipalment jinkludi imgħax bankarju, dħul mill-hosting ta' servizzi ta' ċentru ta' data lill-ERA (l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji) u għotja mill-Gvern tal-Lussemburgu għall-kiri tal-bini. Il-previzjoni għal dan id-dhul fl-2025 hija EUR 516 200, li hija 27.1 % inqas mill-baġit 2024 u 53.2 % inqas mill-eżitu 2023.

Huwa meħtieġ li l-appropriazzjonijiet mill-“Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet” jiġu ttrasferiti fi “Dhul” biex jiġi bbilanċjat il-baġit tal-2025, u jifhalla bilanċ stmat ta' EUR 1 257 064 fil-fond ta' riżerva fit-tmiem tal-2025.

C. Nefqa

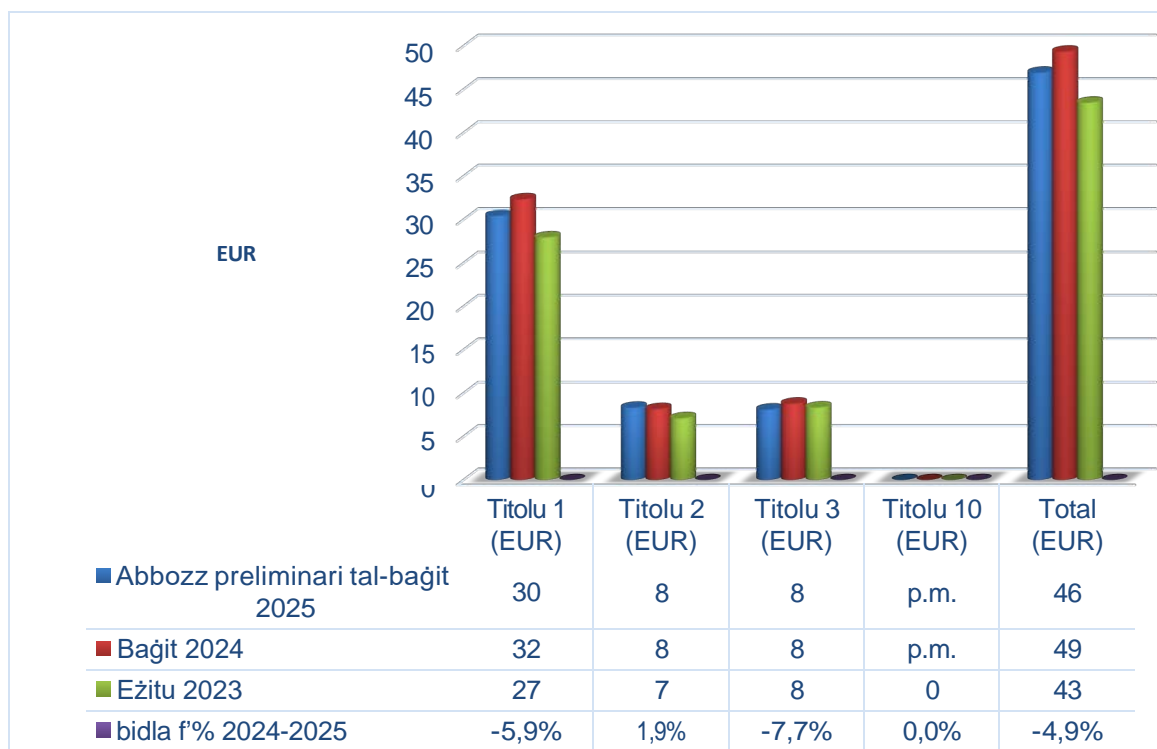
In-nefqa prevista taċ-Ċentru għall-2025 tammonta għal EUR 47.0 miljun. Fit-Titoli 1-3, il-baġit 2025 huwa inqas (-4.9 %) meta mqabbel mal-baġit 2024 u huwa 7.9 % oġhla mill-eżitu 2023. Din iż-żieda mill-2023 sal-2025 hija dovuta għall-aġġustamenti tas-salarji previsti fl-2024 u fl-2025, kif ukoll nefqa oħra li hija soġġetta wkoll għal indiċjar li aktarx iwassal għal nefqa oġhla fl-2025. Barra minn hekk, iż-żieda fit-Titolu 1 hija parzjalment ikkompensata mit-tnaqqis fit-Titolu 3 b'riżultat ta' miżuri li ttieħdu biex jitnaqqas il-volum ta' esternalizzazzjoni lil fornituri esterni tas-servizz lingwistiku. In-nefqa prevista hija mqasma kif ġej:

Titolu	Nefqa (EUR)
1. Persunal	30 464 300
2. Bini, tagħmir u nefqa operatorja mixxellanja	8 348 800
3. Nefqa operazzjonali	8 141 000
10. Fondi ta' riżerva	p.m.

Sabiex iwieġeb għaż-żieda ġenerali mill-2023 sal-2025 fl-ispejjeż tal-persunal, spejjeż oħra marbuta mal-indiċi u l-ispejjeż tal-IT, iċ-Ċentru qed ikompli jieħu għadd ta' miżuri biex inaqqas in-nefqa baġitarja tiegħu. L-azzjoni ewlenija kienet li jitnaqqas b'mod sinifikanti l-appropriazzjonijiet tan-nefqa fil-maġġoranza tal-partiti tal-baġit biex ikun kopert biss dak li mistenni jkun meħtieġ. Dan ifisser li iċ-Ċentru naqqas il-marġni tiegħu għal minimu

f'linji baġitarji ewlenin u għaldaqstant il-flessibbiltà tiegħu tnaqqset b'mod sever. Farsa generali lejn in-nefqa skont it-titolu, inkluż tqabbil mal-baġit 2024 u l-eżitu għall-2023, hija pprezentata fl-illustrazzjoni ta' hawn taħt.

Illustrazzjoni 2. Id-dħul imqassam skont it-titolu u s-sena: 2023-2025 (Titoli 1, 2, 3 u 10)*



*Titolu 1: "Persunal"; Titolu 2: "Bini, tagħmir u nefqa operatorja mixxellanja"; Titolu 3: "Nefqa operazzjonali"; u Titolu 10: "Fondi ta' rizerva". Fl-2025, il-baġit għat-Titolu 10 huwa *pro memoria* (p.m.), fl-2024 huwa *pro memoria* (p.m.), u fl-2023 jidher bħala "0".

Titolu 1: PERSUNAL

Il-baġit għat-Titolu 1 fl-2025 huwa EUR 30.5 miljun, 5.9 % inqas mill-baġit 2024, u dan jirrappreżenta tnaqqis ta' EUR 1.9 miljun. Il-baġit tač-Ċentru jipprevedi aġġustamenti potenzjali tas-salarji annwali, kif ukoll avvanzi fil-grad biennali u promozzjonijiet. Il-baġit huwa bbażat fuq it-Tabella tal-Persunal ta' 193 post tax-xogħol, li jibqgħa fl-istess livell ta' dak approvat mill-Awtorità Baġitarja għall-2024. Il-baġit jikkunsidra wkoll fatturi bħall-proporzjon ta' fatturat u x-xejriet tax-xogħol tal-persunal. Dan kollu ta' hawn fuq iwassal għal tnaqqis ta' 3.7 % (EUR - 0.9 miljun) fl-Artikolu 110, "Persunal f'impjeg attiv", filwaqt li l-baġit għal persunal kuntrattwali (Partita 1115) naqas bi 30.0 % (EUR - 0.6 miljun) fl-2025 meta mqabbel mal-baġit 2024.

Titolu 2: BINI, TAGĦMIR U NEFQA OPERATORJA MIXXELLANJA

Il-baġit għal Titolu 2, "Bini, tagħmir u nefqa operatorja mixxellanja", jammonta għal EUR 8.3 miljun fl-2025. Dan huwa 1.9 % aktar mill-baġit tal-2024, li jirrappreżenta zieda ta' EUR 0.2 miljun. Din iż-zieda hija prinċipalment dovuta għall-organizzazzjoni ta' avvenimenti għat-30 anniversarju tač-Ċentru u l-ispejjeż marbuta mal-indiċi relatati mat-tagħmir tal-IT u l-kiri tal-bini.

Għandu jiġi enfasizzat li n-nefqa fit-Titolu 2 tinkludi n-nefqa għall-ospitar ta' ċentru ta' data għall-ERA (l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji). F'konformità mal-prinċipju tal-universalità, id-dħul riċevut mill-ERA huwa rreġistrat bħala dħul, għall-kuntrarju ta' tpaċija tan-nefqa.

Titolu 3: NEFQA OPERAZZJONALI

Il-baġit għat-**Titolu 3**, "Nefqa operazzjonali", ikopri l-esternalizzazzjoni tas-servizzi tat-traduzzjoni, is-servizzi tekniċi relatati mas-servizzi lingwistiċi, il-kooperazzjoni interistituzzjonali, u l-programm eCdT. Dan jammonta għal EUR 8.1 miljun fl-2024, bi tnaqqis ta' 7.7 % (EUR - 0.7 miljun) meta mqabbel mal-baġit 2024. Huwa EUR 0.2 miljun inqas mill-eżitu 2023.

Il-baġit għas-servizzi esterni tat-traduzzjoni jikkostitwixxi l-parti ewlenija tal-baġit tat-titolu, jiġifieri 87.9 % fl-2025. L-ispiza reali ta' dawn is-servizzi tiddependi minn għadd ta' fatturi, bħall-bidliet fil-klassifikazzjoni tal-fornituri skont il-kuntratti qafas eżistenti u l-prezzijiet maqbula skont kuntratti qafas futuri li jiddependu wkoll mill-iżviluppi ekonomiċi fl-Istati Membri. Il-baġit għall-2025 huwa EUR 7.2 miljun, li huwa konformi mal-volumi previsti kif ukoll mal-aspettattiva taċ-Ċentru li l-investiment fit-teknoloġiji tat-traduzzjoni se jkollu impatt pożittiv fuq in-nefqa għas-servizzi esterni tat-traduzzjoni. Huwa ċar li n-nefqa reali se tiddependi hafna mid-domanda reali tal-klijenti taċ-Ċentru u l-impatt reali tat-teknoloġiji tat-traduzzjoni.

Il-Kapitolu 31 jinkludi n-nefqa taċ-Ċentru għall-ġestjoni tal-bażi tad-data tal-IATE kif ukoll il-kontribuzzjoni taċ-Ċentru għal għodod oħra interistituzzjonali ġestiti mill-Kummissjoni. L-ispejjeż għal dawn l-għodod jiddependu mill-ftehimiet finanzjarji annwali bejn il-partijiet li jaġixxu fil-qafas tal-Kumitat Eżekuttiv għat-Traduzzjoni tal-Kumitat Interistituzzjonali għat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (ICTI).

D. Attivitajiet

L-attivitajiet taċ-Ċentru huma definiti taht erba' oqsma ta' attività fil-baġit 2025, kif stabbilit fid-dokument ta' programmar taċ-Ċentru 2025-2027: 1) Attivitajiet operazzjonali ewlenin; 2) Attivitajiet ta' appoġġ; 3) Attivitajiet ta' ġestjoni u superviżjoni u 4) Proġetti/Innovazzjoni.

Ir-rizorsi umani u finanzjarji għall-2025 huma allokat għall-erba' oqsma ta' attività, kif muri fit-tabella ta' hawn taht. Ir-rizorsi finanzjarji inklużi fit-Titoli 1, 2 u 3 jew jiġu allokat direttament jew indirettament lis-servizzi differenti taċ-Ċentru. L-ispejjeż indiretti huma allokat għall-attivitajiet taċ-Ċentru, u konsegwentement lis-servizzi tiegħu, permezz tal-mekkaniżmi tal-metodoloġija ta' Bbaġitjar Ibbażat fuq l-Attività (ABB). Id-dettalji huma stabbiliti fl-abbozz tad-dokument ta' programmar taċ-Ċentru 2025-2027 (Ref.CT/CA-002/2024).

	% tar-rizorsi umani (persunal)	% tar-rizorsi finanzjarji	Rizorsi finanzjarji
Attivitajiet operazzjonali prinċipali	64.2 %	73.9 %	34 721 006
Traduzzjoni	24.4 %	34.1 %	15 990 619
Reviżjoni	0.0 %	0.0 %	869
Modifika	1.5 %	0.6 %	278 573
Editjar	0.2 %	0.1 %	28 428
Traskrizzjoni	0.0 %	0.0 %	493
Sottotitolat	0.0 %	0.0 %	8 023
Terminoloġija	0.3 %	0.0 %	9 955
Validazzjoni Interna	26.1 %	12.2 %	5 732 472
Ġestjoni tat-talbiet tal-klijent	2.0 %	1.8 %	830 165

Proċessar preliminari u fformatjar preliminari (TECH+CAT)	2.5 %	2.2 %	1 044 925
Ġestjoni tal-esternalizzazzjoni	1.5 %	1.3 %	631 647
Proċessar ta' wara (CAT+TECH)	1.7 %	1.5 %	703 836
Ġestjoni tal-memorji tat-traduzzjoni u tat-traduzzjoni awtomatika	0.9 %	0.8 %	360 941
IATE	0.4 %	1.8 %	830 165
Attivitajiet operazzjonali ewlenin oħrajn	2.7 %	17.6 %	8 269 895
Attivitajiet ta' appoġġ	21.8 %	19.0 %	8 939 152
Attivitajiet ta' ġestjoni u superviżjoni	7.8 %	3.4 %	1 603 925
Proġetti/Innovazzjoni	6.3 %	3.6 %	1 690 017
Approprijazzjonijiet fit-Titolu 10: "Fondi ta' riżerva", mhux allokatati għal attività	0 %	0 %	0
Total	100 %	100 %	46 954 100

Deskrizzjoni tal-attività sekondarja

Attivitajiet	Deskrizzjoni
Traduzzjoni	Traduzzjoni ta' dokumenti u ta' EUTMs. F'din l-attività, l-ispiza tat-traduzzjoni interna biss tiqies peress li t-traduzzjoni ssir internament.
Reviżjoni	Tradutturi interni jwettqu din l-attività, li tikkonsisti fit-tqabbil tal-verżjoni tradotta mad-dokument oriġinali.
Modifika	Il-modifika tad-dokumenti tradotti abbażi tal-kummenti riċevuti. It-tradutturi interni jwettqu din l-attività.
Editjar	L-editjar jikkonsisti fir-rieżami tal-verżjoni tradotta ta' dokument.
Traskrizzjoni	Il-konverżjoni ta' fajl awdjo u/jew vidjo f'test miktub ta' kwalità għolja permezz ta' teknoloġiji li jikkonvertu t-taħdit f'test.
Sottotitolat	Sottotitolat u traduzzjoni ta' materjal tal-vidjo.
Validazzjoni interna	L-evalwazzjoni tat-traduzzjonijiet imwettqa minn fornituri esterni tas-servizzi.
Ġestjoni tat-talbiet tal-klijent	L-analiżi tal-ordnijiet tal-klijenti u d-determinazzjoni tal-karatteristiċi tal-prodott (format, dominju, eċċ.)
Proċessar preliminari u fformattjar preliminari (TECH+CAT)	Il-wasla ta' talba għat-traduzzjoni u l-applowdjar tat-traduzzjoni fil-memorji tat-traduzzjoni u s-sistema tat-traduzzjoni awtomatika għat-traduzzjoni sussegwenti. Dan huwa pass tekniku li matulu għandu jsir applowdjar ta' kull dokument. Dan jippermetti li l-memorji tat-traduzzjoni jaqblu mad-dokument bi kwalunkwe memorja eżistenti u b'hekk jippermetti l-kalkolu tal-iskont potenzjali għall-klijenti.
Ġestjoni tal-esternalizzazzjoni	L-għażla ta' freelancers u l-istabbiliment u l-ġestjoni tal-kuntratti tagħhom.
Proċessar ta' wara (CAT+TECH)	L-ifformattjar ta' dokumenti u s-soluzzjoni ta' kwalunkwe kwistjoni teknika.
Ġestjoni ta' memorji tat-traduzzjoni u traduzzjoni awtomatika	L-organizzazzjoni u l-aġġornament tal-kontenut tal-memorji tat-traduzzjoni u l-corpus tat-traduzzjoni awtomatika.
Terminoloġija	L-organizzazzjoni tal-attività ta' riċerka fit-terminoloġija (riċerka, traduzzjoni, verifika, eċċ.).
IATE	Ġestjoni tal-bażi tad-data tal-IATE
Attivitajiet operazzjonali ewlenin oħrajn	Tinkludi servizzi ta' preproċessar lingwistiku u ta' traduzzjoni esterna.

It-tabella ta' hawn taħt turi n-numru totali ta' paġni, termini u l-previżjoni tad-dhul għall-2025 imqabbla mal-baġit 2024. It-tabella turi l-previżjonijiet għall-2025 ipprovduti mill-klijenti. Aktar informazzjoni dettaljata dwar il-previżjonijiet tal-klijenti u l-volumi tat-traduzzjoni hija pprovduta f'Parti III, "Dikjarazzjoni tad-dhul u tan-nefqa - Detallji".

	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Tqabbil
Numru totali ta' paġni ta' trademarks tal-UE previst	207 000	204 000	1.5 %
Numru totali ta' paġni ta' dokumenti previst	343 099	375 173	-8.5 %
Numru totali ta' paġni	550 099	579 173	-5.0 %
Numru totali ta' listi ta' termini previst	42 677	49 819	-14.3 %
Dhul totali previst minn traduzzjonijiet, terminoloġija u listi ta' termini	41 662 800	44 142 500	-5.6 %

II. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U TAN-NEFOA – HARSJA ĠENERALI

Titolu	Intestatura	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023
	DHUL			
1	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, L-UFFIĊĊJI, L-ISTITUZZJONIJIET U L-KORPI	41 662 800	44 142 500	41 358 811
2	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI EWROPEA	p.m.	p.m.	0
3	KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI	870 200	804 300	697 017
4	DHUL IEHOR	516 200	708 300	1 103 932
5	SURPLUS RIPORTAT MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI	3 904 900	3 725 700	0
	Surplus riportat mis-sena finanzjarja preċedenti	p.m.	p.m.	0
	Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet	3 904 900	3 725 700	0
	Fond ta' riżerva għal investimenti ta' eċċezzjoni	p.m.	p.m.	0
6	RIFUŻJONIJIET	p.m.	p.m.	0
	TOTAL	46 954 100	49 380 800	43 159 760
	NEFOA			
1	PERSUNAL	30 464 300	32 363 500	27 982 709
2	BINI, TAGĦMIR U NEFOA OPERATORJA MIXXELLANJA	8 348 800	8 196 400	7 143 379
3	NEFOA OPERAZZJONALI	8 141 000	8 820 900	8 371 715
10	FONDI TA' RIŻERVA	p.m.	p.m.	0
	TOTAL	46 954 100	49 380 800	43 497 803

III. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U TAN-NEFOA – DETTALJI

IV. ANNESS 1 – TABELLA TAL-PERSUNAL

III. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U TAN-NEFQA 2025 - DETTALJI

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
	DHUL				
1000	I-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)	187 700	162 400	231 563	2 124 paġna
1001	il-Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ (ETF)	62 400	62 400	307 432	717-il paġna
1002	iċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCCDA)	384 200	384 200	315 527	4 416-il paġna
1003	I-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA)	2 544 900	2 747 700	2 729 885	26 621 paġna; listi ta' termini: 5 874 terminu
1004	I-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)	667 000	680 400	949 777	7 525 paġna
1005	I-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettwali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO)	4 185 500	4 957 400	4 593 179	44 522 paġna; listi ta' termini: 35 500 terminu;
1006	trademarks tal-EUIPO	8 619 900	8 542 800	8 762 415	207 000 paġna
1007	I-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)	20 200	25 200	19 086	230 paġna
1008	I-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol)	50 700	50 700	59 234	583 paġna
1009	il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Ħajja u tax-Xogħol (Eurofound)	383 400	379 600	300 411	4 407 paġni
100	Artikolu 100	17 105 900	17 992 800	18 268 509	
1010	iċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Taħriġ Vokazzjonali (Cedefop)	79 400	124 800	131 330	838 paġna; listi ta' termini: 720 terminu
1012	I-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)	737 100	671 900	1 239 460	8 000 paġna
1014	il-Bank Ewropew tal-Investment (BEI)	p.m.	p.m.	39 522	
1015	Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)	225 700	225 700	304 188	2 595 paġna
1016	I-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust)	1 438 300	1 274 400	992 979	16 170 paġna

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
1017	I-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)	88 700	87 800	111 763	1 020 paġna
1018	I-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea (EASA)	32 300	32 300	106 939	372 paġna
1019	I-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji (ERA)	281 300	281 300	560 433	3 234 paġna
101	Artikolu 101	2 882 800	2 698 200	3 486 614	
1020	I-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għaċ-Ĉibersigurtà (ENISA)	151 200	151 200	12 775	1 738 paġna
1021	iċ-Ĉentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)	474 600	472 400	481 686	4 975 paġna
1022	I-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta (Frontex)	1 122 700	1 111 600	1 814 706	12 905 paġni
1023	I-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA)	417 600	484 000	253 604	4 573 paġna
1024	I-Aġenzija Eżekuttiva għall-Kunsill Ewropew tal-Innovazzjoni u għall-Intrapriżi Żgħar u ta' daqs Medju (EISMEA)	69 600	69 600	1 231	792 paġna
1025	I-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Taħriġ fl-Infurzar tal-Liġi (CEPOL)	143 900	72 900	72 053	1 533 paġna
1027	I-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali (EUSPA)	49 600	39 000	18 395	564 paġna
1028	I-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA)	22 400	4 700	26 559	348 paġna
1029	I-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)	1 715 900	1 698 900	1 267 068	19 723 paġna
102	Artikolu 102	4 167 500	4 104 300	3 948 075	
1030	I-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA)	213 900	212 400	92 917	2 422 paġna
1031	I-Impriża Kongunta Ewropea tal-Enerġija mill-Fużjoni (F4E JU)	51 800	51 800	14 898	596 paġna
1032	iċ-Ĉentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea (SatCen)	p.m.	p.m.	0	

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
1033	I-Aġenzija Eżekuttiva għall-Klima, għall-Infrastruttura u għall-Ambjent (CINEA)	44 000	40 500	14 145	496 paġna
1034	I-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	50 600	33 500	34 972	576 paġna
1035	I-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Kunsill Ewropew tar-Riċerka (ERCEA)	30 300	30 300	9 179	243 paġna
1036	I-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għar-Riċerka (REA)	228 300	377 900	196 643	2 598 paġna
1037	I-Impriża Kongunta Avjazzjoni Nadifa (Clean Aviation JU)	3 900	3 500	1 001	30 paġna
1038	I-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)	30 000	39 900	28 542	345 paġna
1039	I-Impriża Kongunta Riċerka dwar il-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru Uniku Ewropew 3 (SESAR 3 JU)	51 600	49 400	2 175	587 paġna
103	Artikolu 103	704 400	839 200	394 470	
1042	I-Impriża Kongunta Inizjattiva għal Saħħa Innovattiva (IHI JU)	5 000	5 000	3 487	48 paġna; listi ta' termini: 192 terminu
1043	I-Impriża Kongunta Idroġenu Nadif (Clean Hydrogen JU)	2 100	2 000	5 113	24 paġna
1045	I-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil (EUAA)	1 855 500	2 158 500	4 038 363	18 990 paġna
1046	I-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)	134 000	135 300	163 330	1 444 paġna
1047	I-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA)	584 000	253 100	644 620	7 051 paġna
1048	I-Awtorità Bankarja Ewropea (EBA)	1 057 700	854 100	713 989	12 037 paġna
1049	I-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)	100 500	295 200	55 439	1 144 paġna
104	Artikolu 104	3 738 800	3 703 200	5 624 339	
1050	I-Aġenzija għall-Appoġġ tal-BEREC (Uffiċċju BEREC)	42 500	40 600	46 078	724 paġna

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
1051	I-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operazzjonali ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-LISA)	847 700	1 076 900	493 947	10 073 paġna; listi ta' termini: 391 terminu
1052	I-impriża Kongunta taċ-Ĉipep (Chips JU)	6 300	6 100	2 001	72 paġna
1053	iċ-Ĉentru għall-Analiżi u l-Operazzjonijiet Marittimi (Narkotiċi) (MAOC (N))	p.m.	p.m.	0	
1054	il-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni (SRB)	2 357 600	2 359 100	0	21 944 paġna
1055	I-Iskejjel Ewropej	64 200	64 200	0	738 paġna
1056	I-Impriża Kongunta Ewropa Ĉirkolari b'Bażi Bijoloġika (CBE JU)	23 800	23 600	0	274 paġna
1057	I-Impriża Kongunta Sistema Ferrovjarja Ewropea (EU-Rail)	p.m.	p.m.	0	
1058	il-Kumitat Kongunt tal-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej (ESAs-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	I-Impriża Kongunta għall-Computing ta' Prestazzjoni Għolja Ewropew (Impriża Kongunta EuroHPC)	5 800	5 700	0	67 paġna
105	Artikolu 105	3 347 900	3 576 200	0	
1060	I-Awtorità Ewropea tax-Xogħol (ELA)	1 870 300	2 178 200	0	21 164 paġna
1061	I-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE)	4 033 700	5 091 300	0	27 600 paġna
1062	I-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għas-Saħħa u għall-Qasam Diġitali (HaDEA)	8 100	6 500	0	92 paġna
1063	il-Qorti Unifikata tal-Privattivi (QUP)	210 900	172 300	0	2 400 paġna
106	Artikolu 106	6 123 000	7 448 300	0	
1099	Dħul minn klijenti ġodda	p.m.	p.m.	0	

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
109	Artikolu 109	p.m.	p.m.	0	
10	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, L-UFFIĊĊJI U L-KORPI	38 070 300	40 362 200	39 444 029	
1100	il-Kummissjoni Ewropea	1 170 600	1 170 600	343 789	Dokumenti: 13 455 paġna. Il-volum għad-dokumenti jinkludi l-volumi stmati għad-DĠ JUST (DĠ għall-Ġustizzja u l-Konsumaturi), DĠ EMPL (DĠ għall-Impjiegi, Affarijiet Soċjali u Inkluzjoni) u DĠ GROW (DĠ għas-Suq Intern, Industrija, Intraprenditorija u SMEs).
1101	il-Parlament Ewropew	p.m.	p.m.	9 945	
1102	il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	323 200	323 200	48 438	3 715-il paġna
1103	il-Qorti Ewropea tal-Awdituri (QEA)	204 500	220 500	245 559	
1104	il-Kumitat Ewropew tar-Regjuni (KtR)	3 800	p.m.	97	40 paġna
1105	il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (KESE)	p.m.	p.m.	2 516	
1106	il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.	p.m.	105 469	
1107	il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE)	35 600	63 500	63 400	281 paġna
1108	l-Ombudsman Ewropew	105 400	253 100	256 945	1 200 paġna
1109	il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (EDPS)	1 749 400	1 749 400	838 625	20 108 paġni
110	Artikolu 110	3 592 500	3 780 300	1 914 781	
11	PAGAMENTI MILL-ISTITUZZJONIJIET	3 592 500	3 780 300	1 914 781	
1	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, L-UFFIĊĊJI, L-ISTITUZZJONIJIET U L-KORPI	41 662 800	44 142 500	41 358 811	L-Artikolu 10(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
2000	Sussidju mill-Kummissjoni	p.m.	p.m.	0	
200	Sussidju mill-Kummissjoni	p.m.	p.m.	0	L-Artikolu 10(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
20	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI	p.m.	p.m.	0	
2	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI	p.m.	p.m.	0	
3001	Parteċipazzjoni fil-Kumitat Interistituzzjonali għat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Ġestjoni ta' proġetti interistituzzjonali	870 200	804 300	697 017	Din il-partita tkopri dħul riċevut permezz tal-ġestjoni ta' proġetti interistituzzjonali taċ-Ċentru, notevolment il-proġett IATE.
300	Kooperazzjoni interistituzzjonali	870 200	804 300	697 017	
30	KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI	870 200	804 300	697 017	
3	KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI	870 200	804 300	697 017	
4000	Imgħax bankarju	225 000	375 000	652 537	
400	Imgħax bankarju	225 000	375 000	652 537	Dan l-artikolu jkopri l-imgħax li ċ-Ċentru jirċievi fil-kontijiet bankarji tiegħu.
4010	Flasijiet lura mixxellanji	121 200	163 300	281 394	
401	Flasijiet lura mixxellanji	121 200	163 300	281 394	Dan l-artikolu jkopri flasijiet lura mixxellanji, inkluż dħul mis-sullokazzjoni tal-ispazju tal-uffiċċji u l-ispazju tal-parkeġġ u l-ospitar ta' ċentru ta' <i>data</i> għall-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji.
4020	Kontribuzzjoni finanzjarja mill-Gvern tal-Lussemburgu	170 000	170 000	170 000	Din il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Gvern tal-Lussemburgu hija intiża bhala sostenn għall-flasijiet ta' kiri annwali taċ-Ċentru.
402	Kontribuzzjonijiet oħra	170 000	170 000	170 000	
40	DHUL IEHOR	516 200	708 300	1 103 932	
4	DHUL IEHOR	516 200	708 300	1 103 932	
5000	Surplus riportat mis-sena finanzjarja preċedenti	p.m.	p.m.	0	Surplus riportat mis-sena finanzjarja preċedenti skont l-Artikolu 17(1) tar-Regolament Finanzjarju taċ-Ċentru tat-22 ta' Settembru 2019.

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
500	Surplus riportat mis-sena finanzjarja preċedenti	p.m.	p.m.	0	
5010	Trasferiment mill-"Fond ta' riżerva għal investimenti ta' eċċezzjoni"	p.m.	p.m.	0	It-trasferiment mill-"Fond ta' riżerva għal investimenti ta' eċċezzjoni" jikkorrispondi għan-nefqa fil-Kapitolu 32, "Nefqa relatata mal-programm eCdT".
5015	Trasferiment mill-"Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet"	3 904 900	3 725 700	0	It-trasferiment mill-"Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet" huwa meħtieġ biex ikun ibbilanċjat il-baġit.
501	Trasferimenti minn fondi ta' riżerva minn snin preċedenti	3 904 900	3 725 700	0	
50	SURPLUS RIPOSTAT MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI	3 904 900	3 725 700	0	
5	SURPLUS RIPOSTAT MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI	3 904 900	3 725 700	0	
6000	Rifużjonijiet lill-klijenti	p.m.	p.m.	0	
600	Rifużjonijiet lill-klijenti	p.m.	p.m.	0	
60	RIFUŻJONIJIET LILL-KLIJENTI	p.m.	p.m.	0	
6	RIFUŻJONIJIET	p.m.	p.m.	0	
	Dħul totali	46 954 100	49 380 800	43 159 760	
	NEFQA				
1100	Salarji bażiċi	17 964 400	18 645 500	16 517 144	Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-impjeg applikabbli għall-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 62 u 66 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri s-salarji bażiċi tal-uffiċjali u l-persunal temporanju.

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
1101	Gratifikasi tal-familja	1 843 000	1 772 500	1 459 502	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 62, 67 u 68 tagħhom, u t-Taqsima I tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-gratifikasi tal-familja, tal-ulied dipendenti u tal-edukazzjoni għal uffiċjali u għal persunal temporanju.
1102	Gratifikasi ta' espatrijazzjoni u ta' residenza barranija	2 712 400	2 970 500	2 681 363	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 62 u 69 tagħhom, u l-Artikolu 4 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-gratifikasi ta' espatrijazzjoni u ta' residenza barranija għal uffiċjali u għal persunal temporanju.
1103	Gratifikasi segretarjali	9 800	11 600	7 934	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-gratifika segretarjali mħallsa lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju fil-kategorija AST impjegati bħala tajpisti stenografici jew tajpisti, operaturi ta' telex, kompożituri tat-tipi, segretarji eżekuttivi jew segretarji prinċipali, li kienu intitolati jirċevuha fix-xahar ta' qabel l-1 ta' Mejju 2004.
110	Persunal b'impjeg attiv	22 529 600	23 400 100	20 665 944	
1113	Trainees	95 200	96 800	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa relatata ma' trainees.
1115	Persunal kuntrattwali	1 407 200	2 011 400	1 344 740	Il-Kundizzjonijiet tal-impieg applikabbli għall-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 3a u t-Titolu IV tagħhom.
111	Persunal kuntrattwali u trainees	1 502 400	2 108 200	1 344 740	Dan l-artikolu kien preċedentement intitolat "Persunal Awżiljarju u Persunal lokali".
1120	Taħriġ professjonali tal-persunal	150 000	105 000	58 696	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom.
112	Taħriġ professjonali tal-persunal	150 000	105 000	58 696	
1130	Assigurazzjoni kontra l-mard	601 200	634 000	585 800	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 72 tagħhom. Regoli dwar l-assigurazzjoni kontra l-mard għal uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
1131	Assigurazzjoni kontra aċċidenti u mard fuq il-post tax-xogħol	88 400	94 000	65 189	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 73 tagħhom u l-Artikolu 15 tal-Anness VIII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-kontribuzzjoni tal-impjegatur għal assicurazzjoni kontra aċċidenti u mard fuq il-post tax-xogħol.

Partita Artikolu Kapitolu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
1132	Assigurazzjoni kontra l-qgħad	157 800	161 700	152 659	Il-Kundizzjonijiet tal-impieg applikabbli għall-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 28a tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex persunal temporanju jiġi assigurat kontra l-qgħad.
1133	Kostituzzjoni jew żamma tad-drittijiet għal pensjoni	p.m.	p.m.	0	Il-Kundizzjonijiet tal-impieg applikabbli għall-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 42 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-pagamenti miċ-Ċentru f'isem l-uffiċjali u l-persunal temporanju biex jiġu kostitwiti jew jinżammu d-drittijiet tagħhom għal pensjoni fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom.
1134	Kontribuzzjoni għall-iskema Komunitarja tal-pensjoni	3 781 400	4 177 200	3 825 759	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-kontribuzzjoni tal-impjegatur taċ-Ċentru għall-iskema Komunitarja tal-pensjoni.
113	Il-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali tal-impjegatur	4 628 800	5 066 900	4 629 407	
1140	Gratifiki u għotjiet f'każ ta' twelid u ta' mewt	1 800	1 600	0	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 70, 74 u 75 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri: — appropriazzjonijiet għal għotjiet għal twelid għal tfal ta' persunal li l-pajjiż ta' oriġini tagħhom m'għandhom l-ebda provvediment għal dan it-tip ta' għotja; — fil-każ ta' mewt ta' uffiċjal, il-pagament tar-remunerazzjoni sħiħa tal-mejjet sat-tmiem tat-tielet xahar wara x-xahar li fih miet u l-ispiza tat-trasport tal-mejjet għall-post ta' oriġini tal-uffiċjal. Fil-każ ta' mewt, l-appropriazzjonijiet korrispondenti jiġu trasferiti mill-Partita 1100.
1141	Spejjeż tal-ivvjaġġar għal-liv annwali	247 800	262 800	261 194	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 8 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispejjeż b'rata fissa tal-ivvjaġġar għal uffiċjali jew persunal temporanju, għall-konjuġi u d-dipendenti tagħhom, mill-post tal-impieg tagħhom sal-post tal-oriġini tagħhom.
1143	Gratifiki fissi għal impjeg	p.m.	p.m.	0	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 14 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri gratifiki fissi tal-impjeg għal uffiċjali jew persunal temporanju li regolarment iġarrbu spejjeż ta' rappreżentanza matul dmirijiethom.
114	Gratifiki u għotjiet mixxellanji	249 600	264 400	261 194	

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
1150	Sahra	p.m.	p.m.	0	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 56 tagħhom u l-Anness VI tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri pagamenti b'rata fissa jew pagamenti fis-siegħa għal sahra maħduma minn uffiċjali u minn persunal temporanju fil-Kategorija AST u persunal lokali li ma setgħux jiġu kkompensati b'ħin liberu skont arranġamenti normali.
115	Sahra	p.m.	p.m.	0	
1171	Interpreti freelance u tekniċi ta' konferenzi	p.m.	p.m.	0	Il-pagament ta' interpreti freelance mqabbdin miċ-Ċentru għal konferenzi li mhumiex ta' rutina li għalihom il-Kummissjoni ma tkunx tista' tipprovdi interpretazzjoni. Minbarra r-remunerazzjoni din tinkludi l-kontribuzzjonijiet għal skema tal-assigurazzjoni tal-ħajja u assigurazzjoni għall-mard, l-aċċidenti u l-mewt, u r-rimborż għall-interpreti freelance li l-indirizz kummerċjali tagħhom mhumiex fil-post tal-impjeg, tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-pagament ta' gratifiki fissi tal-ivvjaġġar.
1175	Persunal tal-aġenzija	172 800	168 600	172 181	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-użu ta' persunal tal-aġenzija.
117	Servizzi supplimentari	172 800	168 600	172 181	
1180	Nefqa mixxellanja għal reklutaġġ tal-persunal	42 900	42 800	14 289	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa involuta fi proċeduri ta' reklutaġġ.
1181	Spejjeż tal-ivvjaġġar	9 400	19 400	732	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 7 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar ta' uffiċjali u persunal temporanju (inkluzi membri tal-familji tagħhom) li jidhru jew jitolqu miċ-Ċentru.
1182	Gratifiki ta' sistemazzjoni, sistemazzjoni mill-ġdid u trasferiment	98 500	96 000	45 726	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 5 u 6 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-gratifiki ta' sistemazzjoni għal uffiċjali u persunal temporanju obligati jbiddu r-residenza tagħhom wara li jidhru għall-pożizzjoni tagħhom jew meta jjeqfu definittivament mid-dmirijiet tagħhom u jstabilixxu ruħhom xi mkien ieħor.

Partita Artikolu Kapitolu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
1183	Spejjeż tal-ġarr	33 600	34 200	14 800	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 9 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispejjeż ta' ġarr ta' uffiċjali u persunal obbligati li jbiddu r-residenza tagħhom wara li jidhlu għall-pożizzjoni tagħhom jew meta jiġu trasferiti għal post ġdid tax-xogħol jew meta jieqfu definittivament mid-dmirijiet tagħhom u jistabbilixxu ruħhom xi mkien ieħor.
1184	Gratifikasi temporanji għas-sussistenza għal kull jum	63 600	95 200	31 111	Ir-Regolamenti tal-Persunal ta' uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 10 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-gratifikasi għas-sussistenza għal kull jum dovuti lil uffiċjali u lil persunal temporanju li jagħtu provi li kienu obbligati li jbiddu l-post ta' residenza tagħhom wara li hađu dmirijiet ġodda (inkluż it-trasferiment).
118	Nefqa mixxellanja għal reklutaġġ u trasferimenti tal-persunal	248 000	287 600	106 658	
1190	Koeffiċjenti korrettivi tas-salarji	1 200	1 200	64	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 65 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispiża tal-koeffiċjenti korrettivi applikati għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u l-persunal temporanju, u għall-pagamenti tas-sahra.
119	Koeffiċjenti korrettivi tas-salarji u aġġustamenti tar-remunerazzjoni	1 200	1 200	64	
11	PERSUNAL B'IMPJIEG ATTIV	29 482 400	31 402 000	27 238 884	
1300	Spejjeż għal missjonijiet, spejjeż tal-ivvjaġġar fuq xogħol u nefqa anċillari oħra	48 200	46 600	23 852	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri nefqa għat-trasport, il-pagament ta' gratifikasi għal kull jum ta' missjonijiet u l-ispejjeż anċillari jew ta' eċċezzjoni mgarrba għat-twettiq ta' missjoni fl-interessi taċ-Ċentru min-naħa tal-persunal statutorju, skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
130	Missjonijiet u vjaġġar fuq xogħol	48 200	46 600	23 852	
1310	Spejjeż ta' missjonijiet relatati mat-taħriġ	19 100	16 200	3 536	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa ta' missjonijiet matul it-taħriġ barra l-Lussemburgu.
131	Missjonijiet u vjaġġar fuq xogħol relatat mat-taħriġ	19 100	16 200	3 536	

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
13	MISSJONIJIET U VJAĠĠAR FUQ XOGHOL	67 300	62 800	27 388	
1400	Ristoranti u kantins	2 400	2 400	1 995	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-tmexxija ta' ristoranti, kafetteriji u kantins, b'mod partikolari l-kuntratti għall-manutenzjoni tal-facilitajiet, il-provvista tat-tagħmir, eċċ.
140	Infrastruttura soċjomedika	2 400	2 400	1 995	
1410	Servizz mediku	78 500	77 000	32 500	Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 59 ta' għom u l-Artikolu 8 tal-Anness II ta' għom.
141	Servizz mediku	78 500	77 000	32 500	
1420	Nefqa oħra	755 300	741 800	669 400	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa relatata mal-partecipazzjoni fil-Kumitat dwar l-Attivitajiet Soċjali u mal-iskejjel preprimari u l-istituzzjonijiet edukattivi. L-appropriazzjoni hija bbażata fuq il-previżjoni tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni għall-Infrastruttura u l-Logistika (OIL).
1421	Relazzjonijiet soċjali	14 000	14 000	12 148	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tinkoraġġixxi u tiffinanzja l-inizjattivi kollha li għandhom l-għan li jipromwovu r-relazzjonijiet soċjali bejn il-persunal ta' nazzjonalitajiet varji, assistenza oħra u sussidji mogħtija lill-persunal, kif ukoll spejjeż involuti fl-organizzazzjoni ta' riċevimenti għall-membri tal-persunal.
142	Nefqa oħra	769 300	755 800	681 548	
14	INFRASTRUTTURA SOĠJOMEDIKA	850 200	835 200	716 043	
1520	Skambji ta' persunal	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa relatata mal-issekondar jew l-assenjazzjoni temporanja ta' uffiċjali u ta' persunal temporanju taċ-Ċentru lill korpi nazzjonali jew internazzjonali.
1521	Uffiċjali taċ-Ċentru ssekondati temporanjament lill amministrazzjonijiet nazzjonali, organizzazzjonijiet internazzjonali jew istituzzjonijiet jew impriżi tas-settur pubbliku.	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa relatata mal-issekondar jew l-assenjazzjoni temporanja ta' uffiċjali u ta' persunal temporanju taċ-Ċentru lill korpi nazzjonali jew internazzjonali.
152	Mobbiltà	p.m.	p.m.	0	
15	MOBBILTÀ	p.m.	p.m.	0	

Partita Artikolu Kapitolu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
1600	Għotjiet speċjali ta' assistenza	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri assistenza fil-forma ta' flus kontanti li tista' tingħata lil uffiċjal, lil eks uffiċjal jew lis-superstiti ta' uffiċjal mejjet li jinsabu f'ċirkostanzi diffiċli.
160	Servizz soċjali	p.m.	p.m.	0	
1620	Nefqa oħra	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri assistenza għal familji, wasla ta' persunal ġdid, għajnuna legali, għotjiet għal scouts u guides, għotja lis-segretarjat tal-assocjazzjoni tal-genituri.
162	Nefqa oħra	p.m.	p.m.	0	
1630	Ċentru għat-tfal żgħar	60 400	59 400	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa relatata ma' skejjel preprimari u istituzzjonijiet edukattivi. Din l-appropriazzjoni hija bbażata fuq il-previżjoni mill-Parlament Ewropew.
163	Ċentru għat-tfal żgħar	60 400	59 400	0	
1640	Għajnuna addizzjonali għal persuni b'diżabilità	1 500	1 600	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri r-rimborż lil uffiċjali b'diżabilità f'impjeg attiv, lill-konjuġi u lill-ulied dipendenti, wara li jkunu ntużaw l-intitolamenti nazzjonali, ta' spejjeż (minbarra spejjeż mediċi) rikonoxxuti bħala neċessarji, li jirriżultaw mid-diżabilità u sostnuti minn provi dokumentati.
164	Għajnuna addizzjonali għal persuni b'diżabilità	1 500	1 600	0	
16	SERVIZZI SOĊJALI	61 900	61 000	0	
1700	Spejjeż ta' divertiment u rappreżentanza	2 500	2 500	394	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri spejjeż ta' divertiment u rappreżentanza, u riċevimenti mixxellanji.
170	Divertiment u rappreżentanza	2 500	2 500	394	
17	DIVERTIMENT U RAPPREŻENTANZA	2 500	2 500	394	
1900	Pensjonijiet u għotjiet għat-terminazzjoni tal-impjeg	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri pensjonijiet u għotjiet għat-terminazzjoni tal-impjeg.
190	Pensjonijiet	p.m.	p.m.	0	
19	PENSJONIJIET	p.m.	p.m.	0	

Partita Artikolu Kapitolu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
1	PERSUNAL	30 464 300	32 363 500	27 982 709	
2000	Kiri ta' bini u spejjeż assoċjati	2 132 600	2 079 200	2 049 594	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-pagament ta' kirijiet ta' bini jew partijiet ta' bini u l-ispazji għall-parkeġġ użati miċ-Ċentru.
200	Investiment fil-proprjetà immobbli, kiri ta' bini u spejjeż assoċjati	2 132 600	2 079 200	2 049 594	
2010	Assigurazzjoni	13 200	13 200	11 999	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-primjums ta' poloz tal-assigurazzjoni fir-rigward tal-bini jew ta' partijiet ta' bini okkupati miċ-Ċentru.
201	Assigurazzjoni	13 200	13 200	11 999	
2020	Ilma, gass, elettriku u tişhin	399 300	437 500	500 677	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa ta' rutina.
202	Ilma, gass, elettriku u tişhin	399 300	437 500	500 677	
2030	Tindif u manutenzjoni	382 400	375 200	425 842	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispejjeż tat-tindif (tindif regolari, xiri ta' prodotti tat-tindif, ħasil, londri u prodotti tad-dry-cleaning, eċċ.) spejjeż ta' manutenzjoni għat-tagħmir u installazzjonijiet tekniċi (liftijiet, tişhin centralizzati u l-installazzjonijiet tal-arja kundizzjonata, eċċ.) u spejjeż għar-rimi ta' skart.
203	Tindif u manutenzjoni	382 400	375 200	425 842	
2040	Arredament tal-post	5 000	5 000	4 798	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-arredament tal-post u t-tiswijiet tal-bini.
204	Arredament tal-post	5 000	5 000	4 798	
2050	Sigurtà u sorveljanza tal-bini	213 300	209 500	198 812	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa mixxellanja fuq bini relatat mas-sigurtà u s-sikurezza, b'mod partikolari kuntratti li jirregolaw is-sorveljanza tal-bini, il-kiri u l-fornitura ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, ix-xiri u l-manutenzjoni ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, is-sostituzzjoni ta' tagħmir għal uffijċjali li jaġixxu bħala voluntiera fit-tifi tan-nar, u l-ispejjeż tat-twetiq ta' spezzjonijiet statutorji.
205	Sigurtà u sorveljanza tal-bini	213 300	209 500	198 812	
2060	Akkwist ta' proprjetà immobbli	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri x-xiri possibbli ta' bini bħala s-sede taċ-Ċentru.
206	Akkwist ta' proprjetà immobbli	p.m.	p.m.	0	

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
2080	Nefqa preliminari għall-akkwist jew il-konstruzzjoni ta' proprjetà immobbli	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa fuq rapporti tal-esperti relatati mal-proprjetà immobbli.
208	Nefqa preliminari għall-akkwist jew il-konstruzzjoni ta' proprjetà immobbli	p.m.	p.m.	0	
2090	Nefqa oħra	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa ta' rutina ieħor li mhuwiex speċifikament previst, pereżempju spejjeż amministrattivi minbarra utilitajiet (ilma, gass u elettriku), manutenzjoni, taxxi municipali u spejjeż anċillari.
209	Nefqa oħra	p.m.	p.m.	0	
20	INVESTIMENT FIL-PROPRJETÀ IMMOBBLI, KIRI TA' BINI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI	3 145 800	3 119 600	3 191 722	
2100	Xiri, ħidma fuq, servisjar u manutenzjoni ta' hardware u software.	2 129 300	2 089 900	1 590 869	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri x-xiri jew il-kiri ta' hardware tal-kompjuter, l-iżvilupp tas-software, il-manutenzjoni tas-software jew l-imballaġġ tas-software u d-diversi oġġetti ta' konsum tal-proċessar ta' data, eċċ. Tagħmir ta' telekommunikazzjoni, magni tal-fotokopji u magni tal-istampar huma rreġistrati ukoll f'din il-partita.
210	It-teknoloġija tal-informazzjoni	2 129 300	2 089 900	1 590 869	
2120	Servizzi esterni għall-operat, l-implimentazzjoni, l-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-software u s-sistemi	2 334 600	2 377 200	1 945 567	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa tal-persunal operatorju estern (operatori, amministraturi, inġiniera tas-sistemi, eċċ.).
212	Servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni	2 334 600	2 377 200	1 945 567	
21	PROĊESSAR TA' DATA	4 463 900	4 467 100	3 536 436	
2204	Tagħmir tal-uffiċċju	4 000	5 000	3 000	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri x-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir tal-uffiċċju u installazzjonijiet tekniċi, minbarra tagħmir bħal stampaturi u magni tal-fotokopji.
220	Installazzjonijiet tekniċi u tagħmir tal-uffiċċju	4 000	5 000	3 000	
2210	Xiri ġdid	10 000	10 000	3 000	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri x-xiri, is-sostituzzjoni, il-manutenzjoni, l-użu u t-tiswija ta' għamara.
221	Għamara	10 000	10 000	3 000	

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
2230	Xiri ġdid ta' vetturi	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri x-xiri ta' vettura uffiċjali għaċ-Ċentru.
2232	Kiri ta' vetturi	8 100	8 900	5 821	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-kiri fil-forma ta' kuntratt għal żmien twil ta' vetturi uffiċjali, kif ukoll in-nefqa fuq il-kiri okkażjonali ta' vetturi biex jiġu ssodisfati ċerti htiġijiet mhux previsti.
2233	Manutenzjoni, użu u tiswija ta' vetturi	2 000	2 000	1 950	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-manutenzjoni ta' vetturi u l-ispejjeż operatorji u spejjeż relatati mal-użu tat-trasport pubbliku.
223	Vetturi	10 100	10 900	7 771	
2250	Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-librerija	24 000	23 000	21 540	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri x-xiri ta' stokk għal-librerija, sottoskrizzjonijiet għal gazzetti, perjodiċi, servizzi online bħal dizżjunarji, kif ukoll nefqa oħra għad-dokumentazzjoni u għal-librerija.
2255	Dokumentazzjoni, traduzzjoni u għodod multilingwi	15 000	15 000	13 373	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa fuq dokumentazzjoni, traduzzjoni u għodod multilingwi, bħall-akkwist, il-konsolidazzjoni u l-estensjoni ta' kontenuti ta' bażijiet tad- <i>data</i> lingwistiċi u terminoloġiċi, memorji tat-traduzzjoni u dizżjunarji tat-traduzzjoni awtomatiċi.
225	Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-librerija	39 000	38 000	34 913	
22	PROPRJETÀ MOBBLI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI	63 100	63 900	48 685	
2300	Kartolerija u provvisti għall-uffiċċju	14 000	14 000	13 010	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri x-xiri ta' karti u provvisti għall-uffiċċju.
230	Kartolerija u provvisti għall-uffiċċju	14 000	14 000	13 010	
2320	Tariffi bankarji	2 200	2 100	2 431	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri t-tariffi bankarji u l-ispiża relatata mal-konnessjoni man-network ta' telekomunikazzjonijiet interbankarji.
2321	Telf minħabba r-rata tal-kambju	p.m.	p.m.	0	Din il-partita hija intiża sabiex tkopri t-telf minħabba r-rata tal-kambju mgarrab miċ-Ċentru fil-ġestjoni tal-baġit tiegħu, safejn tali telf ma jistax jiġi kkompensat mill-qligħ fuq ir-rata tal-kambju.
232	Spejjeż finanzjarji	2 200	2 100	2 431	
2330	Spejjeż legali	10 000	20 000	10 000	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispejjeż legali preliminari u s-servizzi ta' avukati jew esperti oħra.

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
233	Spejjeż legali	10 000	20 000	10 000	
2340	Danni	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri danni u l-ispiża biex jiġu riżolti rikorsi kontra ċ-Ċentru (responsabbiltà ċivili).
234	Danni	p.m.	p.m.	0	
2350	Assigurazzjoni mixxellanja	13 800	13 200	11 522	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-assigurazzjoni komprensiva, ir-responsabbiltà ċivili, l-assigurazzjoni kontra s-serq u l-assigurazzjoni li tkopri r-responsabbiltà ta' uffiċjali tal-kontabbiltà u amministraturi tal-impres.
2352	Nefqa mixxellanja għal-laqqgħat interni	3 000	3 000	1 250	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri spejjeż relatati mal-organizzazzjoni ta' laqqgħat interni.
2353	Ġarr ta' dipartimenti	3 000	3 000	2 000	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispiża ta' ġarr kemm fil-bini kif ukoll ġarr għal bini ġdid.
2359	Nefqa oħra	2 500	2 500	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri nefqa operatorja oħra li ma kinitx speċifikament prevista.
235	Nefqa operatorja oħra	22 300	21 700	14 772	
2360	Servizzi ta' awditjar estern u evalwazzjoni	20 000	10 200	10 249	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispejjeż relatati mal-awditjar estern u s-servizzi ta' evalwazzjoni bħall-awditjar tal-kontijiet annwali.
236	Servizzi ta' awditjar estern u evalwazzjoni	20 000	10 200	10 249	
2390	Servizzi ta' traduzzjoni pprovduti mill-Kummissjoni	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-provvediment ta' servizzi ta' traduzzjoni, inkluż l-ittajppar, mill-Kummissjoni f'isem iċ-Ċentru.
2391	Interpretazzjoni	20 000	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri servizzi ta' interpretazzjoni fatturati liċ-Ċentru, b'mod partikolari mill-istituzzjonijiet tal-UE.
2392	Assistenza amministrattiva mill-Kummissjoni	156 900	152 800	138 200	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri assistenza amministrattiva pprovduta mill-Kummissjoni għaċ-Ċentru.
2393	Pubblikazzjonijiet	6 000	6 000	3 747	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispejjeż ta' pubblikazzjoni tal-baġit taċ-Ċentru, ir-rapport tal-attivitajiet u attivitajiet oħra ta' komunikazzjoni.
2394	Disseminazzjoni	30 000	30 000	10 743	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-attivitajiet ta' disseminazzjoni, b'mod partikolari, spejjeż promozzjonali u ta' kummerċjalizzazzjoni (katalgi, prospetti, reklamar, studji tas-swieq, eċċ.) u spejjeż fir-rigward ta' informazzjoni u għajnuna lill-pubbliku u lill-kljenti.

Partita Artikolu Kapitolu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
2395	Servizzi oħra pprovduti minn istituzzjonijiet u aġenziji	15 600	15 200	14 412	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri servizzi pprovduti liċ-Ċentru mill-istituzzjonijiet u mill-aġenziji tal-UE, bħal servizzi pprovduti fil-qafas ta' aġenzija ta' koordinazzjoni.
239	Servizzi interistituzzjonali	228 500	204 000	167 102	
23	NEFQA AMMINISTRATTIVA ATTWALI	297 000	272 000	217 564	
2400	Tariffi postali u ta' kunsinna	20 100	21 300	19 092	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa għal tariffi postali u ta' kunsinna, inklużi pakketti mibgħuta bil-posta.
240	Posta	20 100	21 300	19 092	
2410	Telefon, telegrafu, telex, radju u televiżjoni u sottoskrizzjonijiet u tariffi	124 900	123 000	66 017	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispejjeż ta' sottoskrizzjonijiet u komunikazzjonijiet bit-telefon, fax u telekonferenzi u trażmissjoni ta' <i>data</i> . In-nefqa relatata mat-tagħmir tat-telekomunikazzjonijiet hija rreġistrata taħt il-Partita 2100.
241	Telekomunikazzjonijiet	124 900	123 000	66 017	
24	POSTA U TELEKOMUNIKAZZJONIJIET	145 000	144 300	85 108	
2500	Laqgħat iġenerali	2 000	2 000	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, tas-sussistenza u n-nefqa inċidentali mgarrba minn esperti u viżitaturi oħrajn, u kumitati interistituzzjonali mistiedna sabiex jipparteċipaw f'laqgħat, kumitati, gruppi ta' ħidma u seminars.
250	Nefqa għal-laqgħat formali u laqgħat oħra	2 000	2 000	0	
2550	Nefqa mixxellanja għall-organizzazzjoni ta' u l-parteeċipazzjoni f'konferenzi, kongressi u laqgħat	70 000	20 000	2 100	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa għall-organizzazzjoni ta' u l-parteeċipazzjoni f'konferenzi, kongressi u laqgħat. Hija wkoll intiża sabiex tkopri l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni ta' laqgħat esterni mhux koperti mill-infrastruttura eżistenti.
255	Nefqa mixxellanja għall-organizzazzjoni ta' u l-parteeċipazzjoni f'konferenzi, kongressi u laqgħat	70 000	20 000	2 100	
25	NEFQA GĦAL-LAQGĦAT	72 000	22 000	2 100	

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
2600	Laqgħat tal-Bord tat-Tmexxija	20 000	20 000	2 160	Approprjazzjonijiet għall-ivvjaġġar u s-sussistenza u nefqa incidentali mgħarrba minn membri tal-Bord tat-Tmexxija mistiedna biex jipparteċipaw f'laqgħat, kumitati u gruppi ta' hidma.
260	Nefqa għal-laqgħat	20 000	20 000	2 160	
2610	Organizzazzjoni ta' laqgħat tal-Bord tat-Tmexxija	12 000	7 500	3 680	Din l-approprjazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-organizzazzjoni ta' laqgħat tal-Bord tat-Tmexxija.
261	Organizzazzjoni ta' laqgħat tal-Bord tat-Tmexxija	12 000	7 500	3 680	
2650	Interpretazzjoni	30 000	30 000	26 314	Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri s-servizzi ta' interpretazzjoni fatturati liċ-Centru, b'mod partikolari mill-istituzzjonijiet tal-UE għal-laqgħat tal-Bord tat-Tmexxija.
265	Interpretazzjoni	30 000	30 000	26 314	
26	BORD TAT-TMEXXIJA	62 000	57 500	32 154	
2700	Konsultazzjonijiet, studji u sħarriġ ta' natura limitata	100 000	50 000	29 609	Din l-approprjazzjoni hija intiża sabiex tippermetti l-ikkummissjonar ta' esperti kwalifikati fl-oqsma amministrattivi għal konsulenti, studji u sħarriġ, jiġifieri rapporti ta' valutazzjoni u t-tariffi ta' konsulenti esterni.
270	Konsultazzjonijiet, studji u sħarriġ ta' natura limitata	100 000	50 000	29 609	
27	KONSULTAZZJONIJIET U STUDJI	100 000	50 000	29 609	
2	BINI, TAGĦMIR U NEFQA OPERATORJA MIXXELLANJA	8 348 800	8 196 400	7 143 379	
3000	Servizzi esterni tat-traduzzjoni	7 160 000	7 900 000	7 549 715	Din l-approprjazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa relatata mal-provvediment ta' servizzi lingwistiċi minn fornituri ta' servizzi esterni.
3001	Servizzi tekniċi relatati ma' servizzi lingwistiċi	60 000	75 000	50 259	Din l-approprjazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa ta' servizzi tekniċi relatati mas-servizzi lingwistiċi.
300	Servizzi esterni tat-traduzzjoni	7 220 000	7 975 000	7 599 974	
30	SERVIZZI ESTERNI TAT-TRADUZZJONI	7 220 000	7 975 000	7 599 974	

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
3100	Kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam lingwistiku	921 000	845 900	771 741	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefqa relatata ma' attivitajiet deċiżi mill-Kumitat Interistituzzjonali għat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (ICTI) bl-iskop tal-promozzjoni ta' kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam lingwistiku. In-nefqa għall-proġett IATE hu kopert mid-dħul fil-Partita 3002, "Ġestjoni ta' proġetti interistituzzjonali" minbarra s-sehem taċ-Ċentru ta' dik in-nefqa.
310	Nefqa relatata mal-kooperazzjoni interistituzzjonali	921 000	845 900	771 741	
31	NEFQA RELATATA MAL-KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI	921 000	845 900	771 741	
3200	Spejjeż għal missjonijiet u nefqa oħra fuq persunal relatati mal-programm eCdT	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa fuq trasport, il-pagament ta' gratifiki għal kull jum għal missjonijiet u l-ispejjeż anċillari jew ta' eċċezzjoni mgarrba mill-persunal fuq missjonijiet relatati mal-programm eCdT.
3201	Nefqa operatorja mixxellanja relatata mal-programm eCdT	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa operatorja mixxellanju relatat mal-programm eCdT, minbarra nfiq tal-IT.
3202	Nefqa għal hardware u software relatat mal-programm eCdT	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa għal hardware u software relatat mal-programm eCdT.
3203	Konsulenza dwar it-teknoloġija tal-informazzjoni relatata mal-programm eCdT	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri n-nefqa għal konsulenza fl-IT relatata mal-programm eCdT.
320	Nefqa relatata mal-programm eCdT	p.m.	p.m.	0	
32	NEFQA RELATATA MAL-PROGRAMM ECdT	p.m.	p.m.	0	Dan il-kapitolu jinkludi appropriazzjonijiet għal nefqa relatata mal-programm eCdT, ittrasferit mill-"Fond ta' riżerva għal investimenti ta' eċċezzjoni" għall-Partita 5010 tad-dħul.
3	NEFQA OPERAZZJONALI	8 141 000	8 820 900	8 371 715	
10003	Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet	p.m.	p.m.	0	Fond ta' riżerva maħluqa fl-2011 għall-istabbiltà tal-prezzijiet. Fl-aħħar tal-2021, l-ammont totali tal-fond ta' riżerva huwa EUR 1 257 064.
10004	Fond permanenti għall-prefinanzjament	p.m.	p.m.	0	Il-fond permanenti għall-prefinanzjament hu previst mill-Artikolu 71a tar-Regolament Finanzjarju taċ-Ċentru ta-Traduzzjoni. L-ammont totali tal-fond huwa EUR 16 529 466.
10006	Fond ta' riżerva għal investimenti ta' eċċezzjoni	p.m.	p.m.	0	Ma twarrbet l-ebda appropriazzjoni fl-2025 biex jiġu koperti investimenti ta' eċċezzjoni. L-ammont totali tal-fond ta' riżerva huwa ta' EUR 90 489, filwaqt li jitqies il-konsum fil-Partita tad-dħul 5010.

Partita Artikolu Kapitulu Titolu	Deskrizzjoni	Abbozz preliminari tal-baġit 2025	Baġit 2024	Eżitu 2023	Rimarki
10008	Defiċit riportat mis-sena finanzjarja preċedenti	p.m.	p.m.	0	Defiċit riportat mis-sena finanzjarja preċedenti skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament Finanzjarju tač-Centru tat-22 ta' Settembru 2019.
1000	Approprijazzjonijiet proviżorji	p.m.	p.m.	0	
100	APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI	p.m.	p.m.	0	
10	FONDI TA' RIŻERVA	p.m.	p.m.	0	
	Nefqa totali	46 954 100	49 380 800	43 497 803	

IV – ANNESS 1 - TABELLA TAL-PERSUNAL

Gruppi ta' Funzjonijiet u gradi	2023		2024		2025	
	Pożizzjonijiet mimlija fil-31.12.2023		Awtorizzati skont il-baġit tal-UE 2024		Talba tač-Ċentru għall-abbozz preliminari tal-baġit 2025	
	Pożizzjonijiet permanenti	Pożizzjonijiet temporanji	Pożizzjonijiet permanenti	Pożizzjonijiet temporanji	Pożizzjonijiet permanenti	Pożizzjonijiet temporanji
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	8	2	11	7	13	8
AD 11	3	7	5	5	7	6
AD 10	4	6	8	8	10	8
AD 9	6	15	7	22	9	22
AD 8	7	15	9	20	2	24
AD 7	6	16	1	15	1	17
AD 6	2	11	1	10	0	6
AD 5	0	12	1	4	1	0
TOTAL TA' AD	37	85	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	0	1	0	2	0	1
AST 7	1	5	1	8	1	9
AST 6	0	11	0	11	0	11
AST 5	0	11	0	15	0	17
AST 4	0	10	0	8	0	8
AST 3	0	4	0	2	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL TA' AST	4	44	4	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	2	0	2	0	2
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1 AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL TA' AST/SC	0	2	0	2	0	2
TOTAL	41	131	51	142	51	142
TOTAL TAL-PERSUNAL	172		193		193	

Stima tan-numru tal-persunal kuntrattwali (murija f'ekwivalenti full-time)

Gruppi ta' funzjonijiet (FG)	2023 (effettivament mimlija)	2024	2025
FG IV	6,0	20,0	16,0
FG III	13,0	15,0	14,0
FG II	0,0	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Total ta' CA	19,0	35	30